

Kính Gửi Bà.

Hội. Trường Hội Già - Đình Từ Nhân Chính

Coi; Ngô Văn Tảo, được biết bà, Khúc Minh ^{Trí} Thở
Hội Trường Hội Già - Đình Từ Nhân Chính Trí. Việt Nam
Tôi xin Bà giúp cho tôi, như sau.

Ngô Văn Tảo. H.O. RFI. 2513.

Tôi Phong văn vào 1-8-1995, con tôi đều bị
gắt lại vì trên 21 tuổi không được đi, cho
đến khi tôi sang Hoa Kỳ. Vào ngày 18-11-96
thì có lệnh lại cho các con tôi đi, đến ngày
23-2-97, con tôi Ngô Văn Dũng được phóng
văn, và chỉ của Dũng còn lại đã được Bàng-
Cốc, cấp lại cho đi làm, ở Chiêu. Ngô thi
Lan và Đặng Tiên Hiền, kết hôn vào ngày 15-10
1996, và đã được cấp Hộ Chiêu, đến ngày
21-1-99 được gọi đi Phong văn, bị phải
đoạn tử chọi vì lý do kết hôn không có
sự đồng ý của Bà mẹ.

Thưa Bà tôi kèm chữ nếu không dùng xin
Bà chỉ bảo thêm, và tôi cảm sự nhớ vào lòng
Bác ai của Bà và trong Hội đã từng giúp đỡ
cho những người cần sự giúp đỡ như tôi.
Thành Thật Cảm ơn Bà.

Địa chỉ của tôi.

Kính Xin.

Yêu,
Ngô Văn Tảo.

Phôn:



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand
Orderly Departure Program

14/10/98

IV No. (Số IV)	List No. (Danh sách số)
0385312	RF12513

Ngo Thi Lan
51/3 AP PHUONG MAI 1
XA PHU LAM
TAN PHU
DONG NAI

Enclosed is a letter of introduction (LOI) issued by the U.S. Orderly Departure Program (ODP). The recipients of this letter should present it to the Vietnamese authorities in conjunction with their applications for interview permission. We recommend that you retain a copy of the LOI for your records. When you communicate with this office, please refer to your ODP case number accurately. Otherwise we may have difficulty locating your records.

Đính kèm là thư giới thiệu (LOI) do Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ (ODP) cấp. Những người có tên phải trình thư này cho chính quyền Việt Nam cùng với đơn xin phép phỏng vấn. Chúng tôi đề nghị Ông/Bà giữ bản sao của thư giới thiệu trong hồ sơ lưu của Ông/Bà. Khi liên lạc với văn phòng chúng tôi, đề nghị Ông/Bà ghi số hồ sơ ODP của mình thật chính xác, nếu không, chúng tôi có thể gặp khó khăn khi truy lục hồ sơ của Ông/Bà.

Applicants should not make any departure arrangements, dispose of property or give up employment until after they have final clearance from both U.S. and Vietnamese authorities.

Các đương đơn không nên sắp xếp cho việc ra đi, thanh toán tài sản hoặc từ bỏ việc làm chừng nào họ chưa hoàn tất các thủ tục với cả hai chính quyền Hoa Kỳ và Việt Nam.

Encl: Letter of Introduction (Đính kèm: Thư Giới Thiệu)



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu TP/HT

Xã, phường

Huyện, Quận

Tỉnh, Thành phố

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số

Quyển



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên ĐẶNG NGUYỄN QUỲNH NHƯ Nam hay nữ NữNgày, tháng, năm sinh 29-10-1994 (Hai mươi chín thángmười năm một ngàn chín trăm chín mươi tư)Nơi sinh Khu phố Lâm - Tân Phú - Đồng NaiDân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phản khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	NGÔ THỊ LAN	ĐẶNG TIẾN HIẾN
Tuổi	1968	1962
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Buôn bán	Làm ruộng
Nơi thường trú	Phường Mai 1 - Phú Lâm	Phường Mai 1 - Phú Lâm

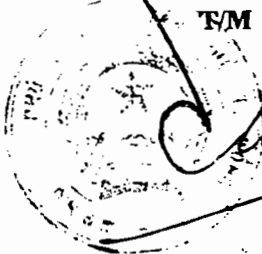
Họ và tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

ĐẶNG TIẾN HIẾN. SN: 1962. Ngụ tại Phường Mai 1 - Phú Lâm
Tân Phú - Đồng Nai. QUID Số: 270.29.11

Người đứng khai ký

Đặng Tiến HiếnĐã ký ngày 15 tháng 2 năm 1997

TM ỦY BAN NHÂN DÂN

Nguyễn Đình Tâm

5/89 QĐ 261/QĐ-H.T

KHAI SINH

Tên họ ấu nhi NGO-THI-LAN

Phái : Nữ

Sinh Đến tháng mười hai năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám
 Ngày tháng năm

Tại : Xã Phương Tho

Cha : NGO-VAN-TAO

Tên họ : Ngô Văn Tào

Tuổi : Mười

Nghề : Quản nhân

Cư trú tại : Chi Khu Đình Quan

Mẹ : NGUYEN THI KIM NGA

Tên họ : Nguyễn Thị Kim Nga

Tuổi : Mười tám

Nghề : Nồi tro

Cư trú tại : Xã Phương Tho

Vợ : Chánh

Chánh hay thợ

Người khai : NGO-VAN-TAO

Tuổi : Mười

Nghề : Quản nhân

Cư trú tại : Chi Khu Đình Quan

Ngày khai Đến tháng mười hai năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám
 Ngày tháng năm

Người chứng thứ nhất : Nguyễn Văn Hương

Tên họ : Nguyễn Văn Hương

Tuổi : Ba mươi tám

Nghề : Quản nhân

Cư trú tại : Xã Phương Tho

Người chứng thứ nhì : Nguyễn Văn Tuyên

Tên họ : Nguyễn Văn Tuyên

Tuổi : Mười lăm

Nghề : Quản nhân

Cư trú tại : KBC-4552

Chứng-Thật:

y quốc đây là của

Chức hệ Tích X

ong Tho.

3-12-1968

QUẢN-TRƯỞNG
O QUẢN-TRƯỞNG

Trần Văn Phú

Trần Văn Phú

SAO Y BẢN CHÍNH:

thiết lập năm 1968.

ong Tho ngày 12/12/1968

VIỆN CHỨC HỘ TỊCH

Trần Văn Phú

TRẦN-VAN-PHÚ

Lập tại xã Phương Tho, ngày 9 tháng 12 năm 196

NGƯỜI KHAI

CHỦ-TỊCH Ủ. B. H. C.

12 NHÂN CHỨNG

Ngô Văn Tào ký

KIỂM HỘ-TỊCH

Nguyễn Văn Hương ký

Nguyễn Văn Tuyên ký

TRẦN VAN PHÚ KÝ

KHAI-SINH

Tên họ An nhi	<u>Đặng-Tiến-Hiến</u>
Phái	<u>Nam</u>
Sinh	<u>Ngày Hai mươi tám chín, năm một ngàn chín</u>
(Ngày, tháng, năm)	<u>trăm Sáu mươi hai (28.9.1962)</u>
Tại	<u>Đông-Phước, Xã Hòa-phát, Hòa-vang, Quảng-nam.</u>
Cha	<u>Đặng-Văn-Nhung</u>
(Tên họ)	<u>Sinh năm 1925 (Ba mươi bảy tuổi)</u>
Tuổi	
Nghề	<u>Buôn bán</u>
Cư-trú tại	<u>Đông-Phước, Xã Hòa-phát, Hòa-vang, Quảng-nam.</u>
Mẹ	<u>Nguyễn-Thị-Cúc</u>
(Tên họ)	<u>Sinh năm 1927 (Ba mươi lăm tuổi)</u>
Tuổi	
Nghề	<u>Nội trợ</u>
Cư-trú tại	<u>Đông-Phước, Xã Hòa-phát, Hòa-vang, Quảng-nam.</u>
Vợ	<u>Vợ chính</u>
(Chính hay thứ)	
Người khai	<u>Đặng-Văn-Nhung</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>Sinh năm 1925</u>
Nghề	<u>Buôn bán</u>
Cư-trú tại	<u>Đông-Phước, Xã Hòa-phát, Hòa-vang, Quảng-nam.</u>
Ngày khai	<u>Ngày Tam, tháng Mười, năm một ngàn chín trăm</u>
	<u>Sáu mươi hai (03.10.1962)</u>
Người chứng thứ nhất	<u>Trần-Văn-Tổng</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>Sinh năm 1911</u>
Nghề	<u>Buôn bán</u>
Cư-trú tại	<u>Đông-Phước, Xã Hòa-phát, Hòa-vang, Quảng-nam.</u>
Người chứng thứ nhì	<u>Hoàng-Lát-Tiểu</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>Sinh năm 1925</u>
Nghề	<u>Quản nhân</u>
Cư-trú tại	<u>Đông-Phước, Xã Hòa-phát, Hòa-vang, Quảng-nam.</u>

Lập tại xã Hòa-phát, ngày 03 tháng 10 năm 1962

Người khai

Họ lại,

Nhân chứng

- Đặng-Văn-Nhung
(ý tên)

- Trần-Văn-Tổng
(ý tên)

- Hoàng-Lát-Tiểu
(ý tên)

- Trần-Văn-Tôn

NHÀ IN NGUYỄN-HỮU-UÂN ĐÀ-NẴNG

Chữ ký của ông Đặng-Văn-Nhung Hội Đồng
Hòa-vang, ngày 03 tháng 10 năm 1962
K.T. 01-15 Ông-Văn-Tổng Hòa-vang.



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu TP/HT

Xã, phường Tân Phú

Huyện, Quận Tân Phú

Tỉnh, Thành phố Tân Phú

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 20

Quyển C1



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên ĐẶNG NGUYỄN ÂN Nam hay nữ Nam

Ngày, tháng, năm sinh 24-06-1996 (Hai mươi bốn tháng sáu)

năm một ngàn chín trăm chín mươi sáu

Nơi sinh Xã Phú Lâm - Tân Phú - Đồng Nai

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	NGÔ THỊ LAN	ĐẶNG TIẾN HIẾN
Tuổi	1968	1962
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Buôn bán	Làm ruộng
Nơi thường trú	Phường Mai 1 - Phú Lâm	Phường Mai 1 - Phú Lâm

Họ và tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

ĐẶNG TIẾN HIẾN. SN: 1962. Ngụ tại Phường Mai 1 - Phú Lâm

Tân Phú - Đồng Nai. CMND SỐ: 270429611

126

847H

Người đứng khai ký

Đặng Tiến Hiến

Đăng ký ngày 1.5 tháng 2 năm 1997

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN



Nguyễn Đình Tâm



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu TP/HT

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Xã, phường Phước Lâm

Số 21

Huyện, Quận M. Phú

Quyển 01

Tỉnh, Thành phố Đồng Nai



GIẤY KHAI SINH



Họ và tên ĐẶNG VỊ NGUYỆT CẨM Nam hay nữ Nữ

Ngày, tháng, năm sinh 16-03-1992 (Mười sáu tháng ba năm một ngàn chín trăm chín mươi hai)

Nơi sinh Xã Phước Lâm - Tân Phú - Đồng Nai

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	NGÔ THỊ LAN	ĐẶNG TIẾN HIỀN
Tuổi	1968	1962
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Buôn bán	Làm ruộng
Nơi thường trú	Phường Mai 1 - Phước Lâm	Phường Mai 1 - Phước Lâm

Họ và tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

ĐẶNG TIẾN HIỀN SN: 1962 . Ngụ tại phường Mai 1 - Phước Lâm
Tân Phú - Đồng Nai CMND số: 270429611

Số vào sổ 02
126

Người đứng khai ký

Đặng Tiến Hiền

Đăng ký ngày 18 tháng 2 năm 1997
T.M. ỦY BAN NHÂN DÂN



NGƯỜI TỊCH
Nguyễn Bình Tâm

Tỉnh, Thành phố

Huyện, Quận

Xã, Phường

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT6

Quyển số

Số

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ NGO THU LAN

Sinh ngày 10/6/8

Quê quán Nam Vang

Nơi thường trú Thị trấn Mai I xã Yên Lâm

Nghề nghiệp Làm ruộng

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 27078961

Chữ ký người vợ

Họ tên chồng ĐANG TIẾN HIỂN

Sinh ngày 1962

Quê quán Bình Châu

Nơi thường trú Thị trấn Mai I xã Yên Lâm

Nghề nghiệp Làm ruộng

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 27043961

Ngày 15 tháng 10 năm 1996

Chữ ký người chồng

TM/UBND

GHI VÀO SỔ LƯU QUYỀN SỔ: 01
TRANG SỔ: 33
SỐ THỨ TỰ: 965
THU LỆ PHÍ: 1000đ

DẤU THU LỆ PHÍ

TÂN PHÚ Ngày 9 / 2 / 1999
CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY ĐÚNG NGUYÊN VĂN BẢN CHÍNH
T/L CHỦ TỊCH UBND HUYỆN TÂN PHÚ
TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP

Nguyễn Văn Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Cháu ngoại

- Họ và tên ĐẶNG NGUYỄN QUYNH NHƯ
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 29.10.1994 Nam, Nữ
- Nơi sinh Phù Lâm Quận Phú Tân
- Nguyên quán Phước Tường xã năng
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

Cháu ngoại

- Họ và tên ĐẶNG NGUYỄN AN
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 24.6.1996 Nam, Nữ
- Nơi sinh Phù Lâm Quận Phú Tân
- Nguyên quán Phước Tường xã năng
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 26 tháng 02 năm 1997Trưởng Công an Đàn PhúThanh

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

6

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ:

Con rể

- Họ và tên ĐẶNG TIÊN HIỀN

- Bí danh (Tên thường gọi)

- Ngày sinh 28.9.1962 Nam, Nữ Nam

- Nơi sinh Phước Hưng xã năng

- Nguyên quán Huyện Bình Phước tỉnh Thanh Bình

- Dân tộc Khmer Tôn giáo Thiên chúa

- Nghề nghiệp Làm ruộng

- Nơi làm việc

- Giấy CMND số 270429611

- Ngày cấp Nơi cấp

- Chuyển đến ngày

- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày...tháng...năm....
Trưởng Công an.....

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ:

Cháu ngoại

7

- Họ và tên ĐẶNG VI NGUYET CAM

- Bí danh (Tên thường gọi)

- Ngày sinh 19.3.1992 Nam, Nữ Nữ

- Nơi sinh Phước Hưng xã năng

- Nguyên quán Phước Hưng xã năng

- Dân tộc Khmer Tôn giáo Thiên chúa

- Nghề nghiệp

- Nơi làm việc

- Giấy CMND số

- Ngày cấp Nơi cấp

- Chuyển đến ngày

- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày...tháng...năm....
Trưởng Công an.....

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

4

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: ConHọ và tên NGO THI TUYET LAN

Bí danh (Tên thường gọi)

Ngày sinh 1992 Nam, NữNơi sinh Đông NaiNguyên quán Nam VangDân tộc Kinh Tôn giáo Thiền chúaNghề nghiệp Lắp đườngNơi làm việc Đông LaiGiấy CMND số 271.52.7308

Ngày cấp Nơi cấp

Chuyển đến ngày

Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày 10.03.1997Nơi chuyển đến Xuất cảnh địa H.0Ngày 18.11.1996

Trưởng công an

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Chồng

5

Họ và tên NGO VAN TAO

Bí danh (Tên thường gọi)

Ngày sinh 1947 Nam, NữNơi sinh Nam VangNguyên quán Nam VangDân tộc Kinh Tôn giáo Thiền chúaNghề nghiệp Lắp đườngNơi làm việc Đông Lai

Giấy CMND số

Ngày cấp Nơi cấp

Chuyển đến ngày

Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 15 tháng 7 năm 1993

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày 10.03.1997Nơi chuyển đến Xuất cảnh địa H.0Ngày 18.11.1996Trưởng công an Phan Phú

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

Họ và tên NGO TM LAN
 Bí danh (Tên thường gọi)
 Ngày sinh 1968 Nam, Nữ
 Nơi sinh Đông Hải
 Nguyên quán Nam Vang
 Dân tộc Khơ Me Tôn giáo Thiêng chưa
 Nghề nghiệp Làm ruộng
 Nơi làm việc Phước Lân
 Giấy CMND số 270.788.961
 Ngày cấp Nơi cấp
 Chuyển đến ngày
 Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày... tháng... năm...

Trưởng Công an

TÂN PHU Ngày 9/2/1999

CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY ĐÚNG NGUYÊN VĂN TÂN PHÚ

T/ CHỦ TỊCH ỦY BAN HUYỆN TÂN PHÚ

Chuyển đi ngày TRƯỜNG PHÒNG T.Ư. PHÁPNơi chuyển đến TRƯỜNG

Trưởng công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

Họ và tên NGO VAN DUNG
 Bí danh (Tên thường gọi)
 Ngày sinh 1977 Nam, Nữ
 Nơi sinh Đông Hải
 Nguyên quán Nam Vang
 Dân tộc Khơ Me Tôn giáo Thiêng chưa
 Nghề nghiệp Làm ruộng
 Nơi làm việc Phước Lân
 Giấy CMND số 271.189.481
 Ngày cấp Nơi cấp
 Chuyển đến ngày
 Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày... tháng... năm...

Trưởng Công an

ĐI VÀO SỔ LƯU QUYỀN SỔ

TRANG SỔ

SỐ THỦ LƯU

THỦ LỆ PHÚ

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Quạt cảnh điện HO ngày 25.7.97Trưởng công an H. Tân Phú

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

SỔ HỘ KHẨU GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ NGUYỄN THỊ KIM NGA
Số nhà ngõ, hẻm 51/3
Đường phố, xóm, ấp Phước Mỹ D
Phường, xã, thị trấn Phước Mỹ
Huyện, thị xã, T.P thuộc tỉnh Tây Ninh

Ngày 15 tháng 7 năm 1993

Trưởng PHÒNG CÔNG AN HUYỆN
(Họ tên, chức vụ, cấp bậc ký tên đóng dấu)



Số Hộ sơ hộ

Chu Đình Thiệp

số 800396 Mẫu số NK3a

CHỦ HỘ

1

- Họ và tên NGUYỄN THỊ KIM NGA
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1950 / 1 / Nam, Nữ
- Nơi sinh Thành phố
- Nguyên quán Thành phố
- Dân tộc Khmer Tôn giáo Thiêng chúa
- Nghề nghiệp Làm ruộng
- Nơi làm việc Phước Mỹ
- Giấy CMND số 270.461.034
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày 10.03.1997

Nơi chuyển đến Xuất cảnh địa H.D

ngày 18.11.1996

Trưởng công an

Cần phải



Thị trấn Phước Mỹ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TỈNH ĐỒNG NAI



SỔ HỘ KHẨU
GIA ĐÌNH

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

(5)

Dear/Kính gửi Ngô Thị Lan + Hiền + Cam + Nhài + An IV# RFI-2513
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☐ NOT QUALIFIED AS MCCAIN. APPEARS.
PA WAS MARRIED AT TIME OF ANCHOR'S APPROVAL.

Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viện Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tích Hoa Kỳ

Date/Ngày

22 JAN 99

SỔ DI TRÚ NHẬP CƯ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

- 1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội hợp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

- 2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ định kèm).
- 3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:
- 3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp, bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ứng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.
- 3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ứng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.
- 3c) Những người còn dóc than của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)